

THE WALL STREET JOURNAL AMERICAS.

© 2008 Dow Jones & Company, Inc. Reservados todos los derechos.

Una publicación de DOW JONES

JUEVES, 4 DE SETIEMBRE, 2008

WSJ.COM/AMERICAS

What's News—
INTERNACIONAL

EDF, energética estatal de Francia, dio los primeros pasos para aumentar su oferta de US\$21.400 millones por la británica British Energy, según fuentes al tanto. La nueva propuesta ha sido presentada a dos grandes socios de BE, los fondos Invesco y M&G Investments, los cuales la aceptaron, informó una fuente.

■ **Las ventas de autos en EE.UU.** continuaron su declive en agosto. Para Ford, la caída frente al mismo mes de 2007 fue de 26,6%; para GM, de 20%; y para Toyota de 9,4%. El descenso en las ventas de camionetas y otros vehículos todoterreno de Ford alcanzó 53%.

■ **El monto total de fusiones y adquisiciones en el mundo** cayó 27% en lo que va del año, en comparación con el mismo lapso de 2007, a US\$2,5 billones (millones de millones), informó la firma de investigación Dealogic. El declive se interpreta como una señal de los efectos de la restricción de crédito sobre las firmas de capital privado.

■ **Autoridades de EE.UU.** presentaron cargos contra los ex corredores del banco Credit Suisse, Julian Tzolov y Eric Butler, que han sido acusados de diseñar un fraude para inflar sus comisiones a través de la venta de cerca de US\$1.000 millones en bonos con interés subestable ligados a préstamos inmobiliarios. Esos títulos ofrecían mucho más riesgo que los bonos ligados a créditos educativos, la inversión preferida de los clientes afectados.

■ **Xstrata**, minera anglo-suiza, está cerca de obtener créditos por un total de US\$15.000 millones para financiar su oferta en efectivo para adquirir a la productora británica de platina Lonmin y refinanciar parte de su propia deuda, según fuentes cercanas. Las autoridades británicas dieron un plazo hasta el 2 de octubre para que se concrete la oferta.

■ **Abu Dhabi Media**, grupo estatal de medios de los Emiratos Árabes, informó que creará una firma que invertirá US\$1.000 millones en la producción de hasta 40 películas en los próximos cinco años.

■ **Total**, petrolera francesa, anunció un acuerdo para comprar la productora holandesa de gas natural Goal Petroleum, de la canadiense Talisman Energy, por cerca de US\$480 millones. Con la transacción, Total elevará en 20% las reservas de petróleo y gas de su filial en Holanda.

■ **ArcelorMittal** anunció que desarrollará una mina de manganeso en Sudáfrica, en un acuerdo valorado en US\$432,5 millones. La siderúrgica, que tiene sede en Luxemburgo, creará una sociedad con el banco sudafricano de fomento industrial Industrial Development.

■ **Blackstone**, Providence Equity y Carlyle Group, firmas estadounidenses de capital privado, preparan una oferta para adquirir a la editorial británica Informa, según fuentes al tanto. Providence evaluó recientemente a Informa en US\$3.900 millones.

REGIONAL

■ **Asarco**, minera estadounidense, planea exigirle a Grupo México una indemnización de unos US\$8.000 millones en base al fallo de un juez de EE.UU. que determinó que el conglomerado minero mexicano cometió fraude en contra de los acreedores de Asarco. En 2003, Grupo México, cuando controlaba Asarco, trasladó una participación que Asarco tenía en la minera peruana Southern Copper a otra empresa del grupo. Según Asarco, esa transacción la empujó a la bancarrota.

■ **El Gobierno de México** estima que la violencia relacionada con el narcotráfico reduce en hasta un punto porcentual el crecimiento del país. La Secretaría de Hacienda informó que la falta de seguridad incrementa los costos de las empresas entre 5% y 10%, perjudicando las ventas, la creación de empleo y el desarrollo.

■ **Pemex**, petrolera estatal mexicana, licitará un contrato para supervisar la exploración y el desarrollo de pozos petroleros en alta mar en el sur de México, según el Gobierno. El plan a largo plazo de Pemex prevé la producción de 700.000 barriles diarios en la región para 2020.

■ **Sadia**, empresa brasileña de alimentos, invertirá unos US\$90 millones en la apertura de una operación en Abu Dabi que producirá alrededor de 50.000 toneladas de productos avícolas y vacunos. Esta será la segunda unidad internacional de Sadia.

■ **La economía de Brasil** crecerá 5% este año y 4% en 2009, previó el ministro brasileño de Hacienda, Guido Mantega. El ministro también declaró que le gustaría ver una integración de las bolsas regionales de Brasil.

Envíe sus comentarios a:
americas@wsj.com

La apuesta rusa de Pfizer para liderar la lucha contra el Alzheimer

POR SHIRLEY S. WANG

Pfizer Inc. apuesta a que una medicina rusa contra el resfriado, de 25 años de antigüedad, pueda ayudarla a innovar su anticuada línea de productos y catapultarla hacia una posición de liderazgo en la carrera por desarrollar nuevas medicinas efectivas contra el mal de Alzheimer.

El gigante farmacéutico, con sede en Nueva York, anunció que llegó a un acuerdo con Medivation Inc., una pequeña biofarmacéutica californiana para desarrollar y lanzar de forma conjunta el medicamento, llamado Dimebon, en un acuerdo valorado en US\$725 millones.

Las grandes farmacéuticas se están apresurando a desarrollar nuevos medicamentos que podrían retrasar el avance del mal de Alzheimer, que

le roba a sus víctimas la memoria y la capacidad de desempeñar funciones básicas. Las drogas actuales, como Aricept, desarrollada por Pfizer y comercializada conjuntamente con la japonesa Eisai Co., mejoran los síntomas pero no retrasan su avance.

Pfizer informó que le pagará a Medivation US\$225 millones en efectivo, además de pagos de hasta US\$500 millones condicionados al logro de objetivos, por los derechos para comercializar Dimebon en Estados Unidos y por los derechos exclusivos para venderlo fuera de ese país.

El acuerdo potencialmente catapultará a Pfizer al primer lugar en la carrera contra el mal, delante de rivales como Eli Lilly & Co. y sus socios Wyeth y Elan Corp., cuyas drogas contra el Alzheimer se encuentran en las últimas etapas del proceso de pruebas.

Coca-Cola abre otro frente en su guerra con Pepsi en China

Coca-Cola Co. se está jugando US\$2.400 millones a que los chinos están dispuestos a invertir dinero en su salud.

El gigante estadounidense de bebidas lanzó una oferta por China Huiyuan Juice Group Ltd., un fabricante de jugos de rápido crecimiento. La compra potencial ayudaría a Coca-Cola a ir más allá de las gaseosas, que son más baratas y representan un frente de una feroz batalla con PepsiCo Inc. El acuerdo también resalta la motivación de las empresas occidentales para llegar a los clientes más acaudalados de China.

Por Sky Canaves y Geoffrey A. Fowler, en Hong Kong, y Betsy McKay, en Atlanta

La oferta de Coca-Cola representa US\$1,56 por cada acción de Huiyuan, cerca del triple del precio de cotización del viernes.

“Creemos que estamos pagando un precio justo, que se evidencia por el hecho de que tenemos un vendedor dispuesto y un comprador dispuesto”, dijo un portavoz de Coca-Cola.

Muhtar Kent, presidente ejecutivo de la empresa, dijo en un comunicado que el acuerdo “proveerá una oportunidad única para fortalecer nuestros negocios en China, especialmente

dado que el segmento de jugos es tan dinámico y de rápido crecimiento”.

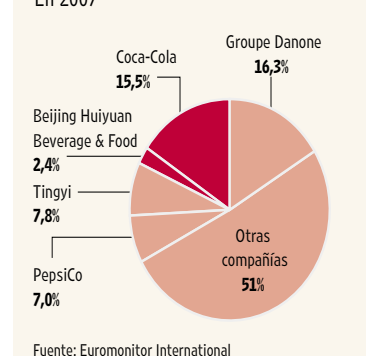
Coca-Cola ha dedicado más esfuerzos a segmentos que no son el de las bebidas carbonatadas. El más notable es su adquisición en 2007 por US\$4.100 millones de Energy Brands Inc., el fabricante de Glacéau VitaminWater. Las ventas, aunque aún son buenas, se han desacelerado en medio de una caída general en las ventas de bebidas en EE.UU. debido a la debilidad económica. Un portavoz de Coca-Cola aseguró que el crecimiento es fuerte y la com-



Muhtar Kent

Mercado de bebidas en China

En 2007



Fuente: Euromonitor International



Nota: El mercado representa las bebidas carbonatadas, jugos de frutas y de vegetales, agua embotellada y bebidas listas para beber

pañía dice que parte de los resultados de la adquisición provendrán de la expansión a países fuera de EE.UU.

De consumirse la oferta de Coca-Cola, sería la mayor adquisición de una empresa china por parte de una firma extranjera, según Thomson Reuters, lo cual pondría a prueba de nuevo la tolerancia china a los compradores foráneos.

“La aprobación de la adquisición enfrenta muchas dificultades”, dijo Mei Xinyu, un investigador de la Academia Internacional de Comercio y Cooperación Económica, un centro de investigación del Ministerio de Comercio, según la agencia estatal de noticias Xinhua. Mei citó el alto perfil de la marca de Huiyuan y su concentración de mercado. Huiyuan, mantiene la primera posición en China en el sector de jugos, según la firma de investigación ACNielsen.

Desafío de precios

Se cree que las ventas de bebidas en China alcanzarán los US\$123.000 millones este año, según la firma de investigación Euromonitor International. Sin embargo, el tamaño no lo es todo en un mercado con acusados extremos de pobreza y riqueza. Coca-Cola no revela sus cifras de ganancias en China, pero los precios han sido un reto para la empresa. Estos varían mucho a lo largo del país, pero en la relativamente afluente Beijing una botella de medio litro de Coca-Cola cuesta no más de cinco yuan o US\$0,75. Una botella de jugo de alta

calidad cuesta más del doble.

Huiyuan dice que los precios del jugo en el primer semestre subieron 20% frente al año anterior.

“Ingresar al [mercado] de jugos es algo positivo, en un momento en que aumenta la conciencia sobre la salud”, asegura Darryl Andrew, presidente ejecutivo para China de Synovate, la filial de investigación de Aegis Group. La medicina china tradicional, dice, enfatiza la buena alimentación como una medida de salud preventiva.

Pepsi, quien no hizo comentarios, ya vende jugos Dole y Tropicana en China, pero Coca-Cola se había concentrado en la expansión de su marca principal de cola en ciudades pequeñas y villas remotas, incluso experimentando con una botella pequeña que podría vender por un yuan.

Coca-Cola sigue enfrascada en una feroz batalla con Pepsi por la supremacía en las bebidas colas. Pepsi tiene una participación en el mercado de bebidas carbonatadas ligeramente mayor, 22,9%, frente al 22% de Coca-Cola, según Euromonitor. La misma firma predice que el valor minorista de las ventas de jugos en China crecerá 94% de aquí a 2012, frente a un crecimiento de 30% para las gaseosas.

Tata y el combate a la industrialización india

Las protestas contra su fábrica envían un mensaje preocupante a los inversionistas

Parece que el enfrentamiento en torno a la construcción de una planta de ensamblaje en el estado de Bengala Occidental, en India, en la que Tata Motors Ltd. planea fabricar el auto más barato del mundo, está cerca de resolverse.

Tras las advertencias de la compañía de que suspendería la construcción de la planta de su modelo Nano a raíz de las violentas protestas de granjeros y políticos locales, los dos partidos que protagonizan esta disputa han accedido a reunirse el viernes. Representantes del Partido Comunista gobernante, que respalda la planta de Tata, conversará con el partido de la oposición, el Congreso de Trinamool, que se opone al proyecto.

Por Eric Bellman, en Singur, Bengala Occidental, y Paul Beckett, en Nueva Delhi

Para India y Bengala Occidental, el conflicto es un motivo de vergüenza internacional, justo cuando el país está intentando atraer inversiones y acelerar su industrialización. También supone una señal evidente de lo rápido que la industrialización está chocando con los escépticos de la modernización opuestos a la penetración de grandes empresas en la India rural.

Este es un conflicto que se desarrolla en todo el país, en momentos en que India batalla para impulsar su producción industrial y compensar la desaceleración del crecimiento en su sector de servicios.

El dilema de Tata ha sido seguido más de cerca porque el miniauto Nano de US\$2.500 ha sido promocionado en todo el mundo como algo revolucionario y el grupo Tata, propietario de la autotomtrix que lo fabricará, es conocido como uno de los empleadores más poderosos de India, y a la vez socialmente responsable. Por eso, los problemas de Tata podrían enviar un mensaje desalentador a grandes multinacionales interesadas en operar en el país.

“Esto le ha pasado a una compañía india, lo que demuestra que no puede estar segura ni siquiera en su propio país”, dice Jigar Shah, director de la firma de corretaje de acciones Jim Eng Securities. “Este



Una manifestación contra la construcción de la planta de Tata, la semana pasada.

es un incidente lamentable que tendrá un impacto negativo”, insistió.

La planta para ensamblar el Nano se encuentra en la ciudad de Singur, a aproximadamente 40 kilómetros de Kolkata (antes llamada Calcuta). Alentada por el Partido Comunista, Tata ha invertido US\$345 millones en la planta y ha atraído a unos 60 proveedores para que se establezcan en los alrededores, para asegurarse de que el automóvil comience a salir de las líneas de ensamblaje en los últimos tres meses de este año. La planta y sus proveedores ocupan unas 400 hectáreas de tierra compradas a los granjeros locales. La construcción comenzó en enero de 2007, empleando a unas 4.000 personas en su momento de mayor de actividad.

En las últimas dos semanas, protestas por parte de granjeros y otros habitantes que se oponen a la planta han interrumpido seriamente las operaciones de la empresa. La construcción lleva detenida desde el jueves. Consultores internacionales contratados por Tata se han ido, para evitar ser intimidados. Además, la compañía está pasando apuros para convencer a los altos directivos para que se trasladen a sus oficinas en la planta.

Detrás de las protestas está Mamata Banerjee, una líder del Congreso Trinamool que utiliza las manifestaciones y la publicidad que se ha generado para pre-

sentar a los comunistas como un grupo insensible a los intereses de los pequeños granjeros y los votantes locales. Banerjee exige la devolución de unas 160 hectáreas, bajo el argumento de que esas tierras fueron expropiadas a los granjeros contra su voluntad, algo que Tata niega.

Un vocero del Partido Comunista, Anil Basu, dice que es crucial para el estado atraer a compañías como Tata para crear empleo. “Debemos apuntar a la industrialización rápida”, dice. “Hay una gran demanda de empleos”.

Se suponía que la fábrica de Tata sería el heraldo de una nueva era de inversiones en Bengala Occidental, donde Kolkata, otrora la capital de la India británica, se ha quedado rezagada tras ciudades como Bangalore, Mumbai y Hyderabad, que han logrado atraer a más empresas de renombre.

Hasta ahora, el gobierno federal ha evitado involucrarse en el conflicto, pero el Ministro de Industrias Pesadas Sotosh Mohan Dev afirmó ayer que está listo para ayudar a encontrar una solución en caso necesario.

WSJAMERICAS.com

El reto del Nano Una mirada al diseño del Nano, el auto más barato del mundo, y los desafíos que enfrenta su fabricante Tata. Vea el video en wsjamerica.com

EE.UU. investiga los mercados de petróleo

POR ANN DAVIS

Los reguladores de los mercados de materias primas de Estados Unidos investigan si los grandes protagonistas del sector energético están inyectando información falsa para influenciar las percepciones acerca de la oferta y la demanda del crudo, dicen fuentes allegadas a la investigación.

Uno de los temas que preocupa a los reguladores es que algunas compañías puedan estar ofreciendo información distorsionada sobre sus inventarios para beneficiar sus posiciones en el mercado, indican fuentes cercanas. Caídas inesperadas en los inventarios de petróleo, que la Administración de Energía divulga todos los miércoles, pueden desatar bruscas alzas en el precio de referencia de los futuros de crudo que cotizan en la Bolsa Mercantil de Nueva York.

En teoría, una empresa podría declarar menos barriles de los que tiene en su poder, para sugerir que el suministro es más escaso que en la realidad y luego vender su petróleo físico con una prima una vez que los precios del crudo se hayan disparado. Otra preocupación de los reguladores es determinar si las compañías realizan ciertas compras y ventas físicas tan sólo para influir en los precios a corto plazo en los mercados de futuros de petróleo.

No está claro si los reguladores en la Comisión de Negociación de Futuros de Commodities (CFTC) tienen bajo la lupa a ciertas compañías de energía en

Algunas empresas podrían distorsionar información para inflar artificialmente los precios

particular. La agencia, no obstante, se ha mostrado más activa últimamente a la hora de solicitar e investigar las pistas que les proveen fuentes en el mundo de la compraventa de petróleo, sugiriendo que sus sospechas podrían estar fundadas en pistas específicas, según fuentes cercanas. Una vocera de la agencia dijo que “la CFTC ya ha anunciado una medida tomada (en julio) sobre los mercados de crudo que fue resultado de la investigación nacional que realiza la agencia, y estos esfuerzos de investigación son continuos. Asegurar la integridad de los mercados de futuros es crucial, en particular en el sector de energía, dado el impacto que tienen los precios de la energía en todos los consumidores”.

La investigación sobre la integridad de los datos es parte de una pesquisa a más largo plazo sobre los mercados de petróleo y de una campaña más amplia de la CFTC para mejorar su información y su comprensión de cómo funcionan los mercados de energía que regula. Últimamente, ha aumentado la presión para que la CFTC ejerza un control más estricto, en momentos en que el Congreso estadounidense ha debatido si debe pedirle a la agencia que dé nuevos pasos para controlar los abusos o estudiar el impacto de la especulación en el mercado. Varios legisladores han criticado a la agencia por regular de forma laxa. Hace unas semanas, la CFTC envió una nueva tanda de amplios pedidos de información a grandes comerciantes de petróleo, incluidas firmas de Wall Street, compañías de energía y comerciantes de petróleo físico. Hace unos meses había enviado otra ronda de consultas, afirman abogados involucrados en el caso.

Las autoridades buscan conseguir los nombres de los mayores negociadores de las firmas y sus intercambios de correo electrónico y mensajería instantánea sobre los mercados de petróleo desde comienzos de 2007, o en algunos casos, desde 2005. También ha preguntado acerca de sus inventarios de activos, entre otros bienes físicos que los negociadores puedan poseer o controlar. Personas que han visto las peticiones de información las caracterizan como muy generales. Entre otras preguntas, la CFTC ha pedido a algunos destinatarios que revelen cualquier tipo de prácticas injustas, inadecuadas, reñidas con la ética o ilegales, afirman las fuentes. La CFTC reveló en mayo que, desde diciembre, ha investigado la compra, el transporte, el almacenamiento y el intercambio financiero del petróleo. También ha confirmado más de una docena de investigaciones individuales. Los reguladores también buscan evidencia de que los operadores podrían realizar ciertas transacciones fuera de las bolsas.